

24  
20

# Amtsblatt

Mittwoch,  
10. Juni 2020

---

## Kantonsrat

---

Sitzung des Kantonsrats vom 26. Juni 2020	814
---	-----

---

## Departemente

---

Strassenverkehr. Umsignalisierung Dorfstrasse, Fussgängerzone in Engelberg	816
---	-----

---

Erwachsenenbildung	818
--------------------	-----

---

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	820
--	-----

---

Verlängerung Kantonalen Nutzungsplan «Deponie Stuechferich», Gemeinde Sarnen	825
---	-----

---

Baugesuche und Sonderbewilligungen	825
------------------------------------	-----

---

## Gemeinden

829

---

## Verschiedene

---

Handelsregister	833
-----------------	-----

---



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für das Amtsjahr 2020/21 auf Freitag, 26. Juni 2020, 09.00 Uhr*, in die Aula Cher, Cherweg, in Sarnen zu einer Sitzung eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *08.15 Uhr* in der Kollegiumskirche St. Martin der Eröffnungsgottesdienst statt.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Eröffnung, Wahlerwahrung und Vereidigung*

1. Eröffnung durch den abtretenden Ratspräsidenten Reto Wallimann, Alpnach
2. Wahlerwahrung von sieben neuen Kantonsratsmitgliedern (11.20.01): Gregor Jaggi, Sarnen; Trudi Abächerli-Halter, Sarnen; Daniel Blättler, Kerns; Gregor Rohrer, Sachseln; Martin Hug, Alpnach; Karin Flühler-Gutzwiller, Engelberg; und Giana Töngi, Engelberg.
3. Leistung von Eid/Gelübde durch die neuen Kantonsratsmitglieder (12.20.01)

### *II. Wahlen*

4. Wahl der Ratspräsidentin für das Amtsjahr 2020/2021 (13.20.11)
5. Wahl des Vizepräsidenten für das Amtsjahr 2020/2021 (13.20.12)
6. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung für das Amtsjahr 2020/2021:
  - 6.1 Wahl des/der ersten Stimmzählers/Stimmzählerin (13.20.13);
  - 6.2 Wahl des/der zweiten Stimmzählers/Stimmzählerin (13.20.14);
  - 6.3 Wahl des/der dritten Stimmzählers/Stimmzählerin (geheim) (13.20.15).
7. Ersatzwahl in die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK), zwei Mitglieder (Rücktritte Kantonsrätin Isabella Kretz-Kiser und Kantonsrätin Monika Rüeegger) (13.20.21)
8. Ersatzwahl in die Rechtspflegekommission (RPK), ein Mitglied (Rücktritt Kantonsrat Walter Küchler) (13.20.31)
9. Ersatzwahl in die Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA), zwei Mitglieder (Rücktritte Kantonsrat Hampi Lussi-Berwert und Kantonsrätin Monika Rüeegger) (13.20.41)

10. Wahl des Landammanns für das Amtsjahr 2020/2021 (14.20.11)
11. Wahl des Landstatthalters für das Amtsjahr 2020/2021 (14.20.21)
12. Wahl des Beauftragten für Datenschutz und dessen Stellvertretung für die Amtsdauer 2020 bis 2024 (14.20.51)

### *III. Gesetzgebung*

13. Nachtrag Gesetz über die Familienzulagen (22.20.01); zweite Lesung  
Kommissionspräsident Dominik Imfeld, Sarnen
14. Nachtrag Finanzausgleichsgesetz (22.20.02); zweite Lesung  
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
15. Nachtrag Sportförderungsgesetz (22.20.03); zweite Lesung  
Kommissionspräsident Hubert Schumacher, Sarnen
16. Geldspielkonkordate
  - a. Beitritt Gesamtschweizerisches Geldspielkonkordat (GSK) (25.20.01)
  - b. Beitritt Interkantonale Vereinbarung betreffend die gemeinsame Durchführung von Geldspielen (IKV 2020) (25.20.02)  
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) Peter Seiler, Sarnen
17. Geldspielgesetzgebung
  - a. Bericht zur Überprüfung der Verwendung der Swisslos-Gelder (32.20.11)
  - b. Einführungsgesetz zum Geldspielgesetz (22.20.04)  
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) Peter Seiler, Sarnen

### *IV. Verwaltungsgeschäfte*

18. Kantonsratsbeschluss über einen Kredit für das Kantonsmarketing 2021 bis 2025 (35.20.02)  
Kommissionspräsident Hubert Schumacher, Sarnen

Sarnen, 29. Mai 2020

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Strassenverkehr. Umsignalisierung Dorfstrasse, Fussgängerzone in Engelberg

Auf Ersuchen des Einwohnergemeinderates Engelberg wird das Signal SSV 2.14 Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder mit dem Zusatz «Zubringerdienst gestattet» durch das Signal SSV 2.59.3 Fussgängerzone mit dem Zusatz «Zubringerdienst und Fahrräder gestattet» ersetzt. Bezüglich des Verkehrsregimes ergeben sich daraus keine Änderungen, die Massnahme dient dem Projekt Aufwertung des Dorfkerns.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 8. Juni 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

---

### Betreibung und Konkurs. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf (Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB)

Auf Verlangen eines Erben ist vom zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 4. Juni 2020 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

*Hammesfahr Manfred Paul sel.*, geboren am 29. Juni 1929, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6073 Flüeli-Ranft, Chilchweg 7, gestorben am 20. April 2020.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (20. April 2020) bis spätestens am 10. Juli 2020 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, Postfach 1154, 6061 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 589, 590, 591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben

Sarnen, 10. Juni 2020

Betreibung und Konkurs  
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Straumann Anne Marie sel.*, geboren am 6. April 1950, von Bretzwil BL/Laupersdorf SO, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Schwandstrasse 49, gestorben am 18. April 2020, wurde gemäss Entscheid vom 5. Juni 2020 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 5. Juni 2020 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. Juni 2020

Eingabefrist: 11. Juli 2020 (valuta 5. Juni 2020)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoubletten usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 11. Juli 2020 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 8. Juni 2020

**Betreibung und Konkurs**

## Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldner/in:	<i>Al-Kilani Mahmoud</i> , geboren am 17.11.1978, israelischer Staatsangehöriger, Kantonsstrasse 154a, 6048 Horw
Konkurseröffnung:	9. Januar 2020
Konkurseinstellung:	4. Juni 2020
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:	21. Juni 2020
Kostenvorschuss:	CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 8. Juni 2020

**Betreibung und Konkurs**

---

## Betreibung und Konkurs. Widerruf einer konkursamtlichen Verlassenschaftsliquidation (Art. 195 Abs. 1 Ziff.1 SchKG)

Die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft des *Sigrist Alonso Joshua Laszlo sel.*, geboren am 22. November 1997, wohnhaft gewesen in 6056 Kägiswil, Schlierenhölzlistrasse 16, gestorben am 20. Oktober 2019, wurde mit Entscheid vom 4. Juni 2020 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden gestützt auf Art. 195 Abs. 1 Ziff. 1 SchKG zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungen widerrufen.

Sarnen, 5. Juni 2020

**Betreibung und Konkurs**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Historisches Museum Obwalden

#### Erlebnisausstellung Fundort Brünig

2011 – 2017 haben Mitglieder der Arbeitergruppe Prospektion Schweiz (APG) und der Vindonissa-Proffessur (Uni Basel) das Gebiet am Brünig ehrenamt-

lich erforscht und dabei interessante archäologische Funde entdeckt. Diese zeigen die Benützung des Brünigpasses über die Jahrtausende auf.

Datum Freitag–Sonntag, 15. Mai–28. November 2021

Zeit 14.00–17.00 Uhr

### **Themenweg Archäologie in Lungern**

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Datum ab Samstag, 16. Mai 2020

Informationen [www.erlebnisausstellung.ch](http://www.erlebnisausstellung.ch)

### **Museum Zuhause**

#### **Finden und erfinden**

Eine Aktion für grosse und kleine Kinder. Finde und deute Wunderdinge aus Obwalden.

Informationen unter: [www.museum-obwalden.ch/aktuell](http://www.museum-obwalden.ch/aktuell)

#### **Obwaldner Saga**

Schreiben Sie an der Obwaldner Saga mit! Erfinden Sie einen Text zu einem Werk aus dem Obwaldner Museum und werden Sie Teil des Musée imaginaire suisse.

Bilder und Anleitung unter [www.museum-obwalden.ch/aktuell](http://www.museum-obwalden.ch/aktuell)

#### **Alte Kunstwerke neu belebt**

Wählen Sie ein Werk aus der Bildgalerie der Homepage des Historischen Museums und spielen Sie es nach oder gestalten Sie es neu.

Bilder und Anleitung unter [www.museum-obwalden.ch/aktuell](http://www.museum-obwalden.ch/aktuell)

### **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

### **Museum Bruder Klaus**

#### **Von Liebe wegen schreibe ich euch – Niklaus von Flüe als Friedensstifter**

Öffentliche Führung zum Thema Niklaus von Flüe als Friedensstifter

Datum Mittwoch, 17. Juni 2020

Zeit 19.30 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

## **Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheligen aus dem 15. Jahrhundert. Basierend auf geschichtlichen Tatsachen folgt sie den Spuren von Niklaus von Flüe und seiner Frau Dorothee bis in die heutige Zeit. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Datum 12. Mai – 1. November 2020  
Zeiten Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

## **Wechselausstellung Weltenmachen – von Miniatur bis Monumental**

Die Weltenmacher/innen sind zwölf zeitgenössische Kunstschaffende aus der Schweiz und Israel. Sie zeigen Landschaften des Geistes – historische, visionäre und fantastische Szenarien, die über unsere vermeintliche Wirklichkeit hinausweisen. Dabei vereinen sie Dokumentarisches, Erzählerisches und Handwerk. Ihre Arbeiten zeugen von der Lust, Neues zu entdecken und künstlerische Techniken weiterzuentwickeln.

Mit Beiträgen von: Stefan Bucher-Twerenbold, Frédéric Clot, Sabine Hertig, Monica Ursina Jäger, Ofra Lapid, Lukas Liederer, Marius Rappo, Stefan Rogger, Marco Scorti, Olga Titus, Matthias A.K. Zimmermann und Peter Storrer

Datum 28. Juni – 1. November 2020  
Zeiten Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Sarnen, 10. Juni 2020

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

## **Hauswirtschaft**

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

## Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

<b>Pflicht- / Wahlmodule</b>	
H 22029 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017 Vershoben	Joller-Graf Barbara Freitags, 21.08. – 11.09.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr
H 12010 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017 Vershoben	Joller-Graf Barbara Freitags, 18.09. – 23.10.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr
H 22011 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021 08.30 – 13.00 Uhr
H 22015 <b>Gartenbau 2. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 20.08. – 15.10.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 22016 <b>Gesundheit und Soziales</b> Version 2018	Rogger Lisbeth Freitags, 11.09. – 30.10.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 22022 <b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 18.08. – 03.11.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 22023 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 29.10.2020 – 14.01.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22025 <b>Produktverarbeitung</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 20.08. – 10.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 22030 <b>Reinigungstechniken und Textilpflege</b> Version 2016	Windlin Yvette Dienstags, 18.08.2020 – 09.03.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12112 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12113 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12114 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr

H 12115 <b>Milchverarbeitung</b> Version 2018	Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12117 <b>Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 <b>Haushaltführung</b> Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12121 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12127 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr
H 12129 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2019	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

### Neu: Abendkurse in Engelberg

#### Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

#### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abend- oder Samstagmorgenkurs)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

#### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## Englisch

#### Grundstufe

A0 – A1	Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Easy Morning English für Anfänger

#### Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2	Conversation / Pre-Intermediate
	Pre-Intermediate
	Easy Morning English Pre-Intermediate

#### Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1	Conversation Medium
	Easy Morning English Conversation Medium

#### Fortgeschritten

B2 – C1	Keep it up
---------	------------

#### Vorbereitungskurs First / Advanced

B2	Cambridge First preparation course
C1	Cambridge Advanced preparation course

## Französisch

#### Grundstufe Français für Anfänger

A1	Français von Grund auf
----	------------------------

#### Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2	Réactivez votre français au niveau A2
----	---------------------------------------

**Mittelstufe II / III (B1-B2)**

B1 Un voyage culturel dans le monde francophone

**Fortgeschrittene**

B2 – C1 Français en dialogue

**Italienisch****Grundstufe**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

**Mittelstufe I**

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

**Mittelstufe II**

A2 – B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

Italiano livello avanzato 5

B1 Conversazione

**Spanisch****Grundstufe**

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

**Mittelstufe I**

A2 Español Intermedio

**Mittelstufe II**

A2 – B1 Viaje al Pais vasco

**Fortgeschrittene**

B1 – B2 Curso de conversación

**Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung****Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse**

E 12010	Mo, 12.10. – 16.11.2020	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15 – 19.45 Uhr	

**Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»**

E 12051	Mi, 14.10. – 25.11.2020	Fr. 290.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	(ohne 04.11.2020) 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 10. Juni 2020

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Verlängerung Kantonalen Nutzungsplan «Deponie Stuechferich», Gemeinde Sarnen

Die Deponie Stuechferich befindet sich auf den Parz. Nrn. 692, 726, 727 und 2079, GB Sarnen. Die Deponie ist seit September 2012 in Betrieb und für ein Volumen von insgesamt 550'000 m<sup>3</sup> ausgelegt. Im Februar 2020 waren davon noch rund 130'000 m<sup>3</sup> ungenutzt. Das Potenzial der Deponie konnte nicht, wie ursprünglich geplant, in der 10-jährigen Nutzungsdauer ausgeschöpft werden. Die Deponiezone soll deshalb bei gleichbleibendem Volumen um fünf Jahre verlängert werden.

Der Regierungsrat hat am 2. Juni 2020 beschlossen zur öffentlichen Auflage freizugeben:

- a. Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements zur Anhörung vom 26. Mai 2020, inkl. Rodungsbewilligung, Umweltverträglichkeitsbericht und weitere Beilagen
- b. Kantonaler Nutzungsplan vom 21. September 2010
- c. Nachtrag Reglement zum kantonalen Nutzungsplan Deponie Stuechferich, Gemeinde Sarnen vom 21. September 2010

Gleichzeitig erfolgt die öffentliche Auflage für die Verlängerung der kommunalen Baubewilligung. *Die öffentliche Auflage erfolgt vom 12. Juni 2020 bis 13. Juli 2020 bei der Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen.*

Einsprachen können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüeli-strasse 3, 6061 Sarnen, eingereicht werden.

Sarnen, 9. Juni 2020

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

22. Juni 2020

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Swisscom (Schweiz) AG, Am Mattenhof 12/14, 6010 Kriens  
Bauvorhaben: Umbau Mobilfunkanlage  
Ort: Parzelle 3336, Langis, Stalden  
Zonen: Alpwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608) Flyschlandschaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren sowie im Moorlandschaftsschutzgebiet von nationaler Bedeutung

Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Anton Burch-Lengyel, Obstaldenstrasse 22, Stalden  
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1276, Mosacher, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher  
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Peter Jakober, Eschliweg 2, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 438, Bitzighofen, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W5

Gesuchsteller/in: Patrick und Denise Küng, Büntenstrasse 14, Sarnen  
Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 3604, Schürrain 3, Wilen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Trottoir  
Ort: Parzellen 1696 und 3486, Sitacher, Hostett, Wilen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B, Verkehrsanlage gemäss Art. 7 Abs. 4 BZR  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au sowie Gewässerraum Chlingengraben  
Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W1 und W2

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Miriam und Tobias Erni-Ziethen, Abendweg 1, Kerns  
Bauvorhaben: Errichtung Holzzaun auf bestehende Betonmauer  
Ort: Parzelle 5, Boll, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Sabine Enderli Würsch und Raymund Würsch-Enderli  
Melchtalerstrasse 4, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Sanierung des Wohnhauses  
Ort: Parzelle 1483, Melchtalerstrasse 4, Flüeli-Ranft  
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Bruno Dahinden, Aecherlistrasse 18, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Ersatz Heizung  
Ort: Parzelle 1526, Aecherlistrasse 18, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0  
Sonder-  
bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Andreas Eberli, Panoramastrasse 18, Giswil  
Bauvorhaben: Fassaden- und Nutzungsänderung  
Ort: Parzelle 1312, Rudenz, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Paul Mathis-Hurschler, Boden 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Jauchegrube, Abbruch bestehende Jauchegrube

Zonen: Landwirtschaftszone  
Ort: Parzelle 861, Boden 1, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet  
Naturgefahren: RSI

Gesuchsteller/in: Gaudenz Zemp und Miriam Lüthy Zemp, Stutzhöhe 8,  
6005 St. Niklausen  
Bauvorhaben: Wohnraumerweiterung Ferienhaus  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 296, Schwandstrasse 27, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 10. Juni 2020

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden**

*Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung  
Montag, 29. Juni 2020 in der Kirche Sarnen, 20.00 Uhr*

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. Jahresrechnung
  - a) Vorstellung Jahresrechnung 2019 VERKOW
  - b) Vorstellung Jahresrechnung & Bilanz 2019 ERKO inklusive Fondsrechnungen
  - c) Revisorenbericht und Genehmigung der Jahresrechnungen
4. Wahlen
  - a) Gesamterneuerungswahlen des Kirchgemeinderates
  - b) Wahl des Präsidiums auf ein Jahr
  - c) Wahl des Vizepräsidiums auf ein Jahr
  - d) Wahl der drei Rechnungsrevisoren
5. Orientierung über das Projekt Begegnungszentrum ref. Kirche Sarnen
6. Anfragen und Mitteilungen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Gemäss Art. 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Sachabstimmungen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen.

Detailliertere Angaben zur Rechnung 2019 liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Mai 2020

**Der Kirchgemeinderat**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Korporation Ramersberg. Korporationsversammlung 2020**

Die Korporationsversammlung findet statt am

*Donnerstag, 9. Juli 2020, 19.00 Uhr, im Gasthaus Adler, Kägiswil.*

Der Geschäftsbericht mit Traktandenliste wurde bereits vorgängig allen Korporationsmitgliedern zugestellt.

Ramersberg, im Juni 2020

**Der Korporationsrat**

---

### **Flurgenossenschaft Gygenried Sarnen. Statuten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 7. April 2020 die Statuten der Flurgenossenschaft Gygenried vom 15. Januar 2020 genehmigt. Die Statuten treten mit der heutigen Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

Sarnen, 10. Juni 2020

**Flurgenossenschaft Gygenried Sarnen**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Ortsplanung. Quartierplan Grueben, Schoried, Alpnach. öffentliche Auflage**

Gestützt auf Art. 18 und ff des Baugesetzes und Art. 11 und ff der Verordnung zum Baugesetz sowie Art. 44 und ff des Bau- und Zonenreglements hat die architekturwerk AG, Rütistrasse 27, 6060 Sarnen, im Auftrag der Grundeigentümer den Quartierplan Grueben, Schoried für die öffentliche Auflage ausgearbeitet.

Das Quartierplangebiet umfasst die Parzellen Nummer 926, 934 und 2471, alle GB Alpnach. Der Quartierplanperimeter weist eine Gesamtfläche von 5703 m<sup>2</sup> auf.

Der Quartierplan Grueben, Schoried beinhaltet folgende Dokumente und Pläne:

Bezeichnung	Plannummer	Datum
– GIS Basisauszug	1:2000/1:500	01.05.2020

*Verbindlicher Teil:*

– Sonderbauvorschriften	–	19.05.2020
– Quartierplan verbindlich	731–100	19.05.2020
– Quartierplan Erschliessung	731–104	19.05.2020
– Bauhöhen, Baufelder	731–110	19.05.2020
– Baufelder & ÜZ	731–176	19.05.2020
– Zonierung Umgebung	731–178	19.05.2020
– Material- und Farbkonzept	731–191	19.05.2020

*Orientierender Teil:*

– Planungsbericht	–	19.05.2020
– Wohnungsverzeichnis	–	19.05.2020
– Richtprojekt Umgebung	878–2611	19.05.2020
– Quartierplan Ver- und Entsorgung	731–101	19.05.2020
– Quartierplan orientierend Dachaufsicht	731–102.1	19.05.2020
– Quartierplan orientierend Ebene 3	731–102.2	19.05.2020
– Quartierplan orientierend Ebene 2	731–102.3	19.05.2020
– Quartierplan orientierend Ebene 1	731–102.4	19.05.2020
– Quartierplan Schnitte Richtprojekt	731–130/131	19.05.2020
– Berechnung BGF 1	731–171.01 bis 12	19.05.2020
– Architekturmodell	Stand	19.05.2020

*Nachweise:*

– Parkplatznachweis	731–172	19.05.2020
– Nachweis Veloparkplätze	731–173	19.05.2020
– Nachweis Spielfläche	731–174	19.05.2020
– Baufelder und ÜZ	731–175	19.05.2020
– Knoten nach VSS	731–177	08.06.2020
– Nachweis Untergeschoss	731–181.01 bis 10	19.05.2020
– Berechnung Kubatur SIA 416	731–185	19.05.2020

Gestützt auf Art. 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung und Art. 12 und ff sowie Art 14 und ff der Verordnung zum Baugesetz werden die Dokumente und Pläne über den Quartierplan Grueben vom 12. Juni 2020 bis 2. Juli 2020 während 20 Tagen öffentlich aufgelegt und können beim Bauamt der Einwohnergemeinde Alpnach während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden. Alle Dokumente zum Quartierplan Grueben finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Alpnach unter [www.alpnach.ch](http://www.alpnach.ch).

Gestützt auf Art. 12 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz sind allfällige Einsprachen bis zum 2. Juli 2020 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Alpnach Dorf, 9. Juni 2020

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Teilsame Grossteil. Teilenversammlung**

*Donnerstag, 18. Juni 2020, 20.00 Uhr im Alpbeizli Lengegg Fluonalp*

#### *Traktanden*

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Protokoll vom 14. März 2019
5. Rechnung 2019 und Revisorenbericht
6. Honorare
7. Wahlen: Wiederwahl Teilenratmitglieder  
Wiederwahl des Präsidenten  
Wiederwahl Mitglieder der Lengeggkommission  
Neuwahl eines Mitgliedes der Lengeggkommission
8. Alpkosten
9. Information Aufrechnung 2020
10. Bauwesen
11. Anträge
12. Verschiedenes

Giswil, 6. Juni 2020

**Der Teilenrat**

---

## **Gemeinde Lungern**

### **Teilsame Lungern – Obsee. Teilengemeindeversammlung**

Die Jahresversammlung der Lauiverwaltung und die ordentliche Teilengemeindeversammlung der Teilsame Lungern-Obsee finden am *Freitag, 26. Juni 2020* um 20.00 Uhr im CAVA der Cantina Caverna statt.

Die Lauiverwaltung beantragt einen Baukredit für den Ausbau des Hochwasserschutzes im Gebiet Obsee.

Die Beschlussesanträge zu den Traktanden werden 10 Tage vor der Teilengemeinde bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert und schriftlich, spätestens 3 Tage vor der Versammlung, beim Teilpräsident einzureichen.

Die Traktanden sind an den öffentlichen Anschlagstellen publiziert.

Lungern, 8. Juni 2020

**Teilsame Lungern-Obsee**

---

## **Römisch-katholische Kirchgemeinde Lungern. Kirchgemeindeversammlung**

Die Kirchgemeindeversammlung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Lungern findet statt:

*Freitag, 3. Juli 2020, 20.00 Uhr, in der Pfarrkirche Lungern*

### *Traktanden*

1. Eröffnung der Kirchgemeindeversammlung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. a) Präsentation der Rechnung der Kirchgemeinde Lungern für das Jahr 2019
  - b) Revisorenbericht
  - c) Genehmigung der Rechnung
  - d) Decharge-Erteilung für den Kirchenrat
4. Wahlen
  - a) Wiederwahl Kirchgemeinderäte: Yvonne Halter, Gaby Britschgi und Marcel Bürgler für die Amtsperiode 2020–2024
  - b) Neuwahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat
  - c) Neuwahl eines Präsidenten oder einer Präsidentin des Kirchgemeinderates für die Amtsperiode 2020–2024
  - d) Wiederwahl der Vizepräsidentin für die Amtsperiode 2020–2024
  - e) Wiederwahl eines Mitglieds der RPK und der externen Revisionsstelle für die Amtsperiode 2020–2024
  - f) Neuwahl eines Mitglieds der RPK
  - g) Neuwahl eines Präsidenten oder einer Präsidentin der RPK
  - h) Wiederwahl von Yvonne Halter in den Administrationsrat für die Amtsperiode 2020–2024
  - i) Wiederwahl von Yvonne Halter, Marcel Bürgler und Gaby Britschgi als Delegierte für den Kirchgemeindevorstand Obwalden für die Amtsperiode 2020–2024

5. Verabschiedungen
6. Diverses, Orientierungen und Fragerecht

Infolge der Pandemie-Bestimmungen entfällt der Apéro im Anschluss an die Versammlung.

Die Rechnung 2019 und der entsprechende Beschlussesantrag liegen während der gesetzlichen Frist bis zur Kirchgemeindeversammlung im Pfarrhaus, Gräbliweg 2 auf und können dort während den Öffnungszeiten eingesehen oder bezogen werden (auch telefonisch Tel. 041 678 11 55).

Gemäss Art. 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Geschäften spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet beim Kirchgemeinderat, Gräbliweg 2, 6078 Lungern einzureichen.

Lungern, 9. Juni 2020

**Kirchgemeinderat Lungern**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**MABECO Gipser- und Malergeschäft AG**, in *Alpnach*, CHE-113.279.119, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2017, Publ. 3538245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waser-Durrer, Beatrice, von Engelberg und Kerns, in Emmetten, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rudolf, von Wolfenschiessen, in Giswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Beckenried, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Blättler, Sabrina, von Wolfenschiessen, in Dallenwil, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 603 vom 25.05.2020

**J. von Moos Sanitär AG**, in *Sachseln*, CHE-107.739.590, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10.12.2008, S. 15, Publ. 4772252). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos-Schöpfer, Lisbeth, von Schüpheim und Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Moos, Josef jun., von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; von Moos, Adrian, von Sachseln, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Moos, Nicole, von Sachseln, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 602 vom 25.05.2020

**Gunvor (Schweiz) AG**, in *Sarnen*, CHE-114.968.291, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.2019, Publ. 1004628299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Péclard, Olivier Jacques, von Pailly, in Collonge-Bellerive, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 599 vom 25.05.2020

**Devev Games GmbH**, in *Engelberg*, CHE-156.951.882, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2016, Publ. 2935889). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasap, Erkan, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Küng, Lukas, von Hasle (LU), in *Sarnen*, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in *Sarnen*, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Brüderlin, Carol, von Liestal, in Giswil, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 598 vom 25.05.2020

**SIB KRAFT AG**, in *Sarnen*, CHE-497.903.103, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2014, Publ. 1300483). Statutenänderung: 20.05.2020. Aktien neu: 10 Namenaktien zu CHF 10'000.00 [bisher: 10 Inhaberaktien zu CHF 10'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlachter, Janine Catherine, von Thalwil, in *Sarnen*, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brugg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 605 vom 25.05.2020

**RTK Power AG**, in *Sarnen*, CHE-413.012.003, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.2018, Publ. 4248873). Statutenänderung: 20.05.2020. Aktien neu: 10 Namenaktien zu CHF 10'000.00 [bisher: 10 Inhaberaktien zu CHF 10'000.00]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 604 vom 25.05.2020

**HWZ International AG**, in *Alpnach*, CHE-115.062.594, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2019, Publ. 1004600850). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keppler, Daniel, von Muhen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 600 vom 25.05.2020

**Impisa Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-101.569.214, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28.12.2010, S. 20, Publ. 5964234). Statutenänderung: 19.05.2020. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Ver-

waltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Die Gesellschaft kann Dritten oder Gesellschaften, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist, sowie direkten oder indirekten Aktionären oder Gesellschaften, an denen solche direkt oder indirekt beteiligt sind, direkte oder indirekte Finanzierungen gewähren, sei es mittels Darlehen und/oder anderen Finanzierungen, einschliesslich im Rahmen von Cash Pooling Vereinbarungen. Die Gesellschaft kann für ihre eigenen Verbindlichkeiten oder die Verbindlichkeiten der vorgenannten Personen Sicherheiten jeglicher Art bestellen, einschliesslich mittels Pfandrechten, Abtretungen, fiduziarischen Übereignungen, Garantien jeglicher Art oder mittels Ausgleichsverpflichtungen, ob gegen Entgelt oder nicht, auch wenn solche Finanzierungen, Sicherheiten oder Garantien im ausschliesslichen Interesse von Dritten oder Gesellschaften, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist, oder von direkten oder indirekten Aktionären oder Gesellschaften, an denen solche direkt oder indirekt beteiligt sind, liegen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Controlla AG (CHE-105.877.933), in Frauenfeld, Revisionsstelle [bisher: Controlla Revisions AG].

Tagesregister-Nr. 601 vom 25.05.2020

**Espresso GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-102.881.097, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2019, Publ. 1004566388). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 606 vom 25.05.2020

**Swiss Optima AG**, in *Alpnach*, CHE-109.281.857, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2020, Publ. 1004896684). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 607 vom 25.05.2020

**Teergarten GmbH**, in *Kerns*, CHE-271.552.828, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2018, Publ. 1004473519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amschwand Grossen, Luzia, von Kerns, in Sarnen, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Ein-

zelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Giswil]; Grossen, Stephan, von Kandersteg, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil].

Tagesregister-Nr. 611 vom 26.05.2020

**C.W. Mao Sagi**, *bisher in Brione sopra Minusio*, CHE-110.518.227, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2018, Publ. 4053263). Statutenänderung: 14.05.2020. Firma neu: **C.W. Mao GmbH**. Übersetzungen der Firma neu: (C.W. Mao LLC). Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Am Dürrbach 4a, 6390 Engelberg. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Medizinprodukten sowie die Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 29.03.2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [bisher: Con dichiarazione del 29.03.2011 la società non è soggetta alla revisione ordinaria e rinuncia a una revisione limitata.]

Tagesregister-Nr. 608 vom 26.05.2020

**Lips & Tips AG**, *in Sarnen*, CHE-430.911.693, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30.06.2016, Publ. 2922977). Statutenänderung: 22.05.2020. Firma neu: **Mercantile Enterprise (MESA) SA**. Übersetzungen der Firma neu: (Mercantile Enterprise (MESA) AG) (Mercantile Enterprise (MESA) Ltd). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art für den täglichen Gebrauch. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen und die zu ihrem Nutzen dienen. Die Gesellschaft kann sich daneben an anderen Unternehmen irgendwelcher Art im In- und Ausland beteiligen, solche gründen, übernehmen und mit ihnen fusionieren. Sie kann Liegenschaften und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussern sowie durch Beschluss des Verwaltungsrates Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Leistungen auf eigene Rechnung oder im Auftrag Dritter erbringen. Die Gesellschaft verhält sich bei all ihren Tätigkeiten nutzenoptimierend. Im Weiteren kann die Gesellschaft Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Dritte, Gesellschafter oder andere Gruppengesellschaften eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der

Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 609 vom 26.05.2020

Berichtigung des im SHAB Nr. 98 vom 22.05.2020, Seite / Id 1'004'894'520, publizierten TR-Eintrags Nr. 569 vom 18.05.2020 **Waldorf & Statler GmbH**, in Sarnen, CHE-228.553.198, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2020, Publ. 1004894520). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ProgettiPerOggetti GmbH (CHE-367.141.084), in Küssnacht (SZ), Gesellschafterin, mit 60 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Lilliefelth, Per Christian Fredrik, schwedischer Staatsangehöriger, in Biel/Bienne, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 60 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 612 vom 26.05.2020

Berichtigung des im SHAB Nr. 189 vom 01.10.2019, Seite / Id 1'004'727'284, publizierten TR-Eintrags Nr. 1'135 vom 26.09.2019 **Symphony Gastro AG**, in Lungern, CHE-453.162.548, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2019, Publ. 1004727284). [nicht: Gemäss Gründererklärung vom 05.09.12 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]

Tagesregister-Nr. 610 vom 26.05.2020

**digiport ag**, in Alpnach, CHE-115.225.034, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.2017, Publ. 3692287). Die Aktiengesellschaft (Firma neu: «digiport AG») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 613 vom 26.05.2020

**Fallegger Baumanagement AG**, in Sarnen, CHE-273.647.658, Kägiswilerstrasse 31, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.05.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Realisierung und Nutzung von Immobilien- und Bauprojekten aller Art sowie die Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, insbesondere als Total- oder Generalunternehmung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu

CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der «Fallegger Immobilien AG» (CHE-107.066.816) mit Sitz in Sarnen, Aktiven zum Preis von maximal CHF 40'000.00 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26.05.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Fallegger, Thomas, von Hasle (LU), in Ennetbürgen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fallegger, Ramon, von Hasle (LU), in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fallegger, Thomas genannt Thomy, von Hasle (LU), in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 614 vom 27.05.2020

**Turm Kerns AG**, in Kerns, CHE-438.855.609, Melchtalerstrasse 1, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.05.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von betriebswirtschaftlichen Beratungsleistungen (einschliesslich Unternehmensberatung und -entwicklung sowie Coaching) sowie Dienstleistungen im Gastronomie- und im Immobiliensektor, insbesondere hinsichtlich Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich oder mit elektronischer Post zuzustellen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 25.05.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bracale, Cleo, von Sarnen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Studhalter, Maja, von Horw, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Rotz, Daniel, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 616 vom 27.05.2020

**interim4u GmbH**, in *Sachseln*, CHE-315.462.227, Brünigstrasse 125, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.05.2020. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist es, Beratungen und Dienstleistungen in Strategiefragen, Organisationsfragen, Führungsfragen, Restrukturierungen und Reorganisationen sowie in der Projektdurchführung anzubieten. Die Gesellschaft und ihre Vertreter können sich in Verwaltungsräten, Stiftungsräten, Aufsichtsgremien von Unternehmen oder gemeinnützigen Organisationen engagieren und administrative sowie organisatorische Unterstützung anbieten. Daneben kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Zudem kann die Gesellschaft Zweigniederlassungen im In- und Ausland gründen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle kommerziellen, finanziellen und andere Geschäfte tätigen, die bestimmt und geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann Beteiligungen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 25.05.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wechlin, Sandro Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 615 vom 27.05.2020

**Tanovis AG**, in *Alpnach*, CHE-151.707.085, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2019, Publ. 1004744202). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüschiikon im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 618 vom 27.05.2020

**Noi2 GmbH**, in *Kerns*, CHE-490.333.179, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 09.03.2020, Publ. 1004847583). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Döttingen im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 617 vom 27.05.2020

**Aqua Switzerland GmbH**, in *Sachseln*, CHE-410.874.994, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2018, Publ. 4368981). Firma neu: **Aqua Switzerland GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung

vom 27.05.2020 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theiler, Niklaus Albert, von Entlebuch, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 619 vom 28.05.2020

**TK Transport AG**, in *Engelberg*, CHE-113.042.221, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2012, Publ. 6547306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurer, Thomas Vital Eugen, von Berneck, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Kurer, Thomas, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Kurer, Frank Henri, von Rances, in Engelberg, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 624 vom 28.05.2020

**Asboe-Neukom AG**, in *Engelberg*, CHE-192.387.032, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2018, Publ. 4069309). Statutenänderung: 28.05.2020. Firma neu: **Lichtmarkt AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und die Realisierung von Beleuchtungskonzepten und den Handel und Verkauf von Lampen und anderen Lichtkörpern aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 620 vom 28.05.2020

**BOW-Betonwerk Obwalden AG**, in *Alpnach*, CHE-102.937.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2019, Publ. 1004786481). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spring, Ulrich, von Steffisburg, in Bottenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steck, Daniel Adrian, von Walkringen, in Unterengstringen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grieder, Patrick, von Eptingen, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rentsch, Markus, von Ferenbalm, in Mägenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 621 vom 28.05.2020

**Feba Fassadenbauteile AG**, in Sarnen, CHE-108.245.936, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2019, Publ. 1004588512). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Patrick Stefan, von Kerns, in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Flüeler, Regula, von Stansstad, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien; Gisler, Emanuel, von Seedorf (UR), in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Hadorn, Andreas, von Toffen, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 622 vom 28.05.2020

**Oerli Group AG**, in Sarnen, CHE-116.307.663, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2016, Publ. 3034569). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beguin Descours, Sandrine, französische Staatsangehörige, in Coligny (FR), mit Einzelprokura. Tagesregister-Nr. 623 vom 28.05.2020

**Workhost GmbH**, in Sarnen, CHE-261.296.871, Schwanderstrasse 53, 6063 Stalden (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.05.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Baubranche, insbesondere in den Bereichen Bauplanung und Baukoordination, Durchführung von Umbauten, Sanierungen und Reparaturarbeiten sowie Mitarbeit auf Baustellen im Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann die Gesellschaft Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Statutarische Vorrechte: Nebenleistungspflichten, Vorhands-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung des Gründers der Gesellschaft vom 27. Mai 2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kathriner, Roman, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 628 vom 29.05.2020

**3d swiss finish GmbH, in Sarnen**, CHE-390.816.661, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 20.05.2020, Publ. 1004893616). Statutenänderung: 26.05.2020. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.04.2020 von Marco Wick, in Sarnen, ein 3D-Metalldrucker der Marke Markforged MetalX, inklusive dazugehöriger Peripheriegeräte «Debinding Station» und Brennofen «Sinter» zum Wert und Preis von CHF 20'000.00, wofür 200 Stammanteile im zu je CHF 100.00 ausgegeben werden. [bisher: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 28.04.2020 von Marco Wick, in Sarnen, ein 3D-Metalldrucker der Marke Markforged MetalX, inklusive dazugehöriger Peripheriegeräte «Debinding Station» und Brennofen «Sinter» zum Wert und Preis von CHF 80'000.00, wofür der Sacheinleger 200 Stammanteile der Gesellschaft zu je nominal CHF 100.00, sowie eine Forderung gegenüber der Gesellschaft im Betrag von CHF 60'000.00 erhält.]. Im Nachgang zur Gründungsversammlung vom 13.05.2020 wurde nach dem Handelsregistereintrag ein Fehler bezüglich des Preises der Sacheinlage bemerkt. In der Gründungsurkunde und in den Statuten wurde fälschlicherweise ein Sacheinlagepreis von CHF 80'000.00 anstatt CHF 20'000.00 festgehalten.  
Tagesregister-Nr. 625 vom 29.05.2020

**Gabriel Treuhand und Lebensberatung, in Sachseln**, CHE-370.852.955, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2017, Publ. 3899107). Das Einzelunternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 627 vom 29.05.2020

**3F - Plan GmbH, in Sachseln**, CHE-489.384.052, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 06.03.2020, Publ. 1004846600). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rheinfelden im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 626 vom 29.05.2020

**Tannalp Gastro GmbH, in Kerns**, CHE-425.158.145, Tannalp 1, 6068 Melchsee-Frutt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.06.2020. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Führung und der Betrieb des Berggasthaus Tannalp auf Melchsee-Frutt und die Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grund-

eigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Finanzierungen für sich und Dritte sowie Bürgschaften eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 02.06.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Lochmatter, Stefan, von St. Niklaus, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 629 vom 02.06.2020

**Freischütz AG**, in *Sarnen*, CHE-357.713.949, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2020, Publ. 1004857267). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gosch, Andreas, von Saanen, in Biel/Bienne, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sakellariou, Dr. Evangelos, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zerbst, Andrea, ungarische Staatsangehörige, in Twann-Tüscherz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spörri, Engelbert, von Wettingen, in Greng, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spörri, Alexander, M.A. HSG, von Wettingen, in Grenchen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 630 vom 02.06.2020

**NOVELLE AG**, in *Sarnen*, CHE-159.119.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.2020, Publ. 1004895593). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 632 vom 02.06.2020

**M. + B. Gafner GmbH**, in *Sarnen*, CHE-104.195.386, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518159). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gafner-Felder, Ruth, von Beatenberg, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 631 vom 02.06.2020

**Likoba GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-105.589.380, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2019, Publ. 1004549745). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 634 vom 02.06.2020

**Garage Frunz AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-105.505.176, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2019, Publ. 1004574929). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 633 vom 02.06.2020

Sarnen, 10. Juni 2020

**Handelsregister**



## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Frauenhaus Luzern ( <a href="http://www.frauenhaus-luzern.ch">www.frauenhaus-luzern.ch</a> )	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder <a href="http://www.sso-uw.ch">www.sso-uw.ch</a>
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),

[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4955 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.